

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63  
Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26  
mondelange@inextenso.fr  
www.inextenso.fr

## ASSOCIATION LES 2 RIVES

51 RUE DE SCARPONE  
54700 PONT A MOUSSON

## Rapports du Commissaire aux Comptes

Exercice social clos le 31 décembre 2012

**Deloitte**

Siège social : 81, Bd de Stalingrad - BP 1284 - 69608 Villeurbanne cedex - Tél : +33(0)4 72 43 37 27 - Fax : +33(0)4 72 43 37 87  
SA au capital de 38 112 € - RCS Lyon B 401 870 936  
Société de Commissaire aux Comptes - Membre de la Compagnie Régionale de Lyon

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63  
Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26  
mondelange@inextenso.fr  
www.inextenso.fr

## Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels

**Deloitte**

Siège social : 81, Bd de Stalingrad - BP 1284 - 69608 Villeurbanne cedex - Tél : +33(0)4 72 43 37 27 - Fax : +33(0)4 72 43 37 87  
SA au capital de 38 112 € - RCS Lyon B 401 870 936  
Société de Commissaire aux Comptes - Membre de la Compagnie Régionale de Lyon

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63

Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26

mondelange@inextenso.fr

www.inextenso.fr

Mesdames et Messieurs les sociétaires de l'association  
LES 2 RIVES  
51 RUE DE SCARPONE  
54700 PONT A MOUSSON

## Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels

Exercice social clos le 31 décembre 2012

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2012, sur :

1. le contrôle des comptes annuels de l'association LES 2 RIVES, tels qu'ils sont joints au présent rapport ;
2. la justification de nos appréciations ;
3. les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

**Deloitte**

Siège social : 81, Bd de Stalingrad - BP 1284 - 69608 Villeurbanne cedex - Tél : +33(0)4 72 43 37 27 - Fax : +33(0)4 72 43 37 87  
SA au capital de 38 112 € - RCS Lyon B 401 870 936  
Société de Commissaire aux Comptes - Membre de la Compagnie Régionale de Lyon

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63

Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26

mondelange@inextenso.fr

www.inextenso.fr

## 1. Opinion sur les comptes annuels

Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes.

Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

## 2. Justification de nos appréciations

En application des dispositions de l'article 823-9 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les éléments suivants :

Nous avons vérifié l'enregistrement comptable des différentes subventions reçues par l'association et leur imputation en produits dans l'exercice clos au 31 décembre 2012. Nos contrôles n'ont décelé aucune anomalie quant à la comptabilisation des subventions perçues au cours de l'exercice 2012.

### Conclusion

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

**Deloitte**

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63  
Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26  
mondelange@inextenso.fr  
www.inextenso.fr

### 3. Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux sociétaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Mondelange,  
Le 2 mai 2013

IN EXTENSO AUDIT  
*Commissaire aux Comptes*

Pierre Giuliana  
*Commissaire aux comptes associé*

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63  
Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26  
mondelange@inextenso.fr  
www.inextenso.fr

## Comptes annuels

**Deloitte**

Siège social : 81, Bd de Stalingrad - BP 1284 - 69608 Villeurbanne cedex - Tél : +33(0)4 72 43 37 27 - Fax : +33(0)4 72 43 37 87  
SA au capital de 38 112 € - RCS Lyon B 401 870 936  
Société de Commissaire aux Comptes - Membre de la Compagnie Régionale de Lyon

# Bilan Actif

Etat exprimé en euros		31/12/2012			31/12/2011
		Brut	Amort. et Dépréc.	Net	Net
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>	<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>				
	Frais d'établissement				
	Frais de recherche et de développement				
	Concessions brevets droits similaires	989	383	606	
	Fonds commercial (1)				
	Autres immobilisations incorporelles				
	Avances et acomptes				
	<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>				
	Terrains				
	Constructions	3 858	200	3 658	
	Installations techniques, mat. et outillage indus.	25 170	24 349	820	613
	Autres immobilisations corporelles	39 506	35 283	4 222	
	Immobilisations grevées de droits				
	Immobilisations en cours				
	Avances et acomptes				
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES (2)</b>					
Participations évaluées selon mise en équival.					
Autres participations					
Créances rattachées à des participations					
Autres titres immobilisés					
Prêts					
Autres immobilisations financières					
	<b>TOTAL ( I )</b>	<b>69 523</b>	<b>60 216</b>	<b>9 307</b>	<b>613</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>	<b>STOCKS ET EN-COURS</b>				
	Matières premières, approvisionnements				
	En-cours de production de biens				
	En-cours de production de services				
	Produits intermédiaires et finis				
	Marchandises				
	<b>Avances et Acomptes versés sur commandes</b>				
	<b>CREANCES (3)</b>				
	Créances usagers et comptes rattachés				
	Autres créances	28 667		28 667	40 100
Valeurs mobilières de placement					
Disponibilités	94 150		94 150	85 704	
Charges constatées d'avance					
	<b>TOTAL ( II )</b>	<b>122 817</b>		<b>122 817</b>	<b>125 804</b>
<b>COMPTES DE REGULARISATION</b>	Frais d'émission d'emprunt à étaler ( III )				
	Primes de remboursement des obligations ( IV )				
	Ecarts de conversion actif ( V )				
	<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>192 340</b>	<b>60 216</b>	<b>132 124</b>	<b>126 417</b>

(1) dont droit au bail

(2) dont à moins d'un an

(3) dont à plus d'un an

**ENGAGEMENTS RECUS**

Legs nets à réaliser : - acceptés par les organes statutairement compétents

- autorisés par l'organisme de tutelle

Dons en nature restant à vendre

**Bilan Passif**

Etat exprimé en euros

31/12/2012

31/12/2011

		31/12/2012	31/12/2011
<b>Fonds associatifs</b>	<b>Fonds propres</b>		
	Fonds associatifs sans droit de reprise <i>Dont legs et donations avec contrepartie d'actifs immobilisés, subventions d'investissements affectées à des biens renouvelables</i>	40 600	40 600
	Ecart de réévaluation		
	Réserves	21 115	12 388
	Report à nouveau		
	<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>2 821</b>	<b>8 727</b>
	<b>Total des fonds propres</b>	<b>64 536</b>	<b>61 715</b>
	<b>Autres fonds associatifs</b>		
	Fonds associatifs avec droit de reprise - Apports - Legs et donations - Subventions d'investissements affectées à des biens renouvelables		
	Résultats sous contrôle de tiers financeurs Droits des propriétaires Ecart de réévaluation Subventions d'investissement sur biens non renouvelables Provisions réglementées		
<b>Total des autres fonds associatifs</b>			
<b>Total des fonds associatifs</b>	<b>64 536</b>	<b>61 715</b>	
<b>Provisions</b>			
Provisions pour risques Provisions pour charges	8 347	4 769	
<b>Total des provisions</b>	<b>8 347</b>	<b>4 769</b>	
<b>Fonds dédiés</b>			
Sur subventions de fonctionnement Sur dons manuels affectés Sur legs et donations affectés			
<b>Total des fonds dédiés</b>			
<b>DETTES (1)</b>			
<b>DETTES FINANCIERES</b>			
Emprunts obligataires convertibles			
Autres emprunts obligataires			
Emprunts dettes auprès des établissements de crédit (2)	21	20	
Emprunts et dettes financières divers			
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours			
<b>DETTES D'EXPLOITATION</b>			
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	17 192	18 879	
Dettes fiscales et sociales	42 029	41 034	
<b>DETTES DIVERSES</b>			
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés			
Autres dettes			
Produits constatés d'avance			
<b>Total des dettes</b>	<b>59 241</b>	<b>59 933</b>	
Ecart de conversion passif			
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>132 124</b>	<b>126 417</b>	
Résultat de l'exercice exprimé en centimes	2 820,57	8 727,28	
(1) Dont à moins d'un an	59 241	59 933	
(2) Dont concours bancaires courants, et soldes créditeurs de banques et CCP	21	20	
<b>ENGAGEMENTS DONNES</b>			



# Compte de Résultat

Etat exprimé en euros

		31/12/2012	31/12/2011	
		12 mois	12 mois	
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	Ventes de marchandises, de produits fabriqués			
	Prestations de services	17 562	15 406	
	Productions stockée			
	Production immobilisée			
	Subventions d'exploitation	309 705	328 864	
	Dons			
	Cotisations			
	Legs et donations			
	Autres produits de gestion courante	6	84	
	Reprises sur provisions et amortissements, transfert de charges	143	1 271	
	Autres produits			
	<b>Total des produits d'exploitation</b>	<b>327 416</b>	<b>345 625</b>	
	<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>	Achats	54 104	49 034
Variation de stock				
Autres achats et charges externes		44 307	68 573	
Impôts, taxes et versements assimilés		11 140	11 236	
Rémunération du personnel		152 876	148 309	
Charges sociales		58 659	59 266	
Subventions accordées par l'association				
Dotation aux amortissements et dépréciations		1 349	1 189	
Dotation aux provisions		3 578	384	
Autres charges		11	2	
<b>Total des charges d'exploitation</b>		<b>326 024</b>	<b>337 994</b>	
<b>1 - RESULTAT COURANT NON FINANCIER</b>		<b>1 393</b>	<b>7 631</b>	
Produits financiers		Reprises sur provisions et dépréciations et transferts de charges		
	Intérêts et produits financiers	1 488	1 103	
	Dotation aux amortissements et aux dépréciations			
Charges financières	Intérêts et charges financières			
	<b>2 - RESULTAT FINANCIER</b>	<b>1 488</b>	<b>1 103</b>	
<b>3 - RESULTAT COURANT AVANT IMPOT (1 + 2)</b>		<b>2 881</b>	<b>8 734</b>	
Produits exceptionnels	Produits exceptionnels		37	
	Charges exceptionnelles	60	44	
<b>4 - RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>		<b>(60)</b>	<b>(7)</b>	
Impôts sur les sociétés				
(+ ) Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs				
(- ) Engagements à réaliser sur ressources affectées				
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>		<b>328 904</b>	<b>346 765</b>	
<b>TOTAL DES CHARGES</b>		<b>326 084</b>	<b>338 038</b>	
<b>EXCEDENT ou DEFICIT</b>		<b>2 821</b>	<b>8 727</b>	
EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	<b>PRODUITS</b>	<b>40 822</b>		
	Bénévolat			
	Prestations en nature	40 822		
	Dons en nature			
	<b>CHARGES</b>	<b>40 822</b>		
	Secours en nature			
Mise à disposition gratuite de biens et services	40 822			
Personnel bénévole				

## ANNEXE

Le bilan avant répartition de l'exercice clos le 31/12/2012,

présente un totale de : 132 123,99 euros.

Le compte de résultat de l'exercice, présenté sous forme de liste,

a un total de : 17 562,00 euros.

et comporte un résultat de (1) : 2 820,57 euros.

L'exercice a une durée de 12 mois,

recouvrant la période *01/01/2012* au *31/12/2012*.

Les éléments ci-après font partie intégrante des comptes annuels.

(1) : un résultat négatif signifie une perte

## Règles et méthodes comptables

Les conventions générales comptables ont été appliquées, dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base de continuité de l'exploitation, de permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre, d'indépendance des exercices, et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

Seules sont exprimées ci-avant les informations significatives.

### - Elément 1 : Immobilisations incorporelles et corporelles

Les immobilisations sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires).

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode linéaire en fonction de la durée de vie prévue.

- Logiciels	1 an
- Matériel de bureau et informatique	2 à 5 ans
- Mobilier de bureau	2 à 10 ans

### - Elément 2 : Immobilisations financières

La valeur brute est constituée par le coût d'achat hors frais accessoires. Lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur brute, une provision pour dépréciation est constituée du montant de la différence. L'association n'effectue aucun placement de trésorerie.

### - Elément 3 : Stocks

La valeur brute des marchandises et des approvisionnements comprend le prix d'achat et les frais accessoires. L'association ne dispose d'aucun stock à la clôture de l'exercice.

### - Elément 4 : Créances

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée le cas échéant lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

Les soldes de subventions de la CAF ne sont pas comptabilisés en produits à recevoir dans le résultat car non encaissés à la date d'établissement des présents comptes le 15 avril 2013.

### - Elément 5 : Engagements de retraites

Les indemnités de départ à la retraite pour le personnel encore inscrit à l'effectif à la clôture de l'exercice font l'objet d'une provision comptable pour un montant actualisé de 8346.70 Euros au titre de la totalité de l'engagement en matière de retraites évalué au 31/12/2012.

### - Elément 6 : Droits Individuels à la Formation

Le nombre d'heure acquis au titre du droit individuel à la formation par l'ensemble des salariés au 31 décembre 2012 est de 480 heures.

### - Elément 7 : Autres éléments

L'association a changé de locaux en cours d'année.

Le montant des avantages en nature pour la mise à disposition des locaux par la ville de Pont-à-Mousson est de 40 822 € pour l'année 2012.

Aucun élément significatif n'est à signaler au titre de l'exercice clos au 31/12/2012.

### - Elément 8 : Changements de méthodes

Aucun changement de méthode n'est intervenu par rapport à l'exercice précédent.

# Immobilisations

Etat exprimé en euros

	Valeurs brutes début d'exercice	Mouvements de l'exercice				Valeurs brutes au 31/12/2012
		Augmentations		Diminutions		
		Réévaluations	Acquisitions	Virent p.à p.	Cessions	
<b>INCORPORELLES</b>						
Frais d'établissement et de développement						
Autres	190		799			989
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>	<b>190</b>		<b>799</b>			<b>989</b>
<b>CORPORELLES</b>						
Terrains						
Constructions sur sol propre sur sol d'autrui instal. agencet aménagement			3 858			3 858
Instal technique, matériel outillage industriels	24 335		835			25 170
Instal., agencement, aménagement divers						
Matériel de transport	15 388					15 388
Matériel de bureau, informatique et mobilier	19 568		4 550			24 118
Emballages récupérables et divers						
Immobilisations grévées de droits						
Immobilisations corporelles en cours						
Avances et acomptes						
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>59 290</b>		<b>9 243</b>			<b>68 534</b>
<b>FINANCIERES</b>						
Participations évaluées en équivalence						
Autres participations						
Autres titres immobilisés						
Prêts et autres immobilisations financières						
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>						
<b>TOTAL</b>	<b>59 480</b>		<b>10 042</b>			<b>69 522</b>

## Amortissements

Etat exprimé en euros		Amortissements début d'exercice	Mouvements de l'exercice		Amortissements au 31/12/2012
			Dotations	Diminutions	
<b>INCORPORELLES</b>	Frais d'établissement et de développement				
	Autres	190	193		383
	<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>	<b>190</b>	<b>193</b>		<b>383</b>
<b>CORPORELLES</b>	Terrains				
	Constructions sur sol propre				
	sur sol d'autrui				
	instal. agencement aménagement		200		200
	Instal technique, matériel outillage industriels	23 721	628		24 349
	Autres instal., agencement, aménagement divers				
	Matériel de transport	15 388			15 388
	Matériel de bureau, mobilier	19 568	328		19 895
Emballages récupérables et divers					
Immobilisations grevées de droits					
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>58 677</b>	<b>1 156</b>		<b>59 833</b>	
<b>TOTAL</b>		<b>58 867</b>	<b>1 349</b>		<b>60 216</b>

ANNEXE - Elément 4

# Provisions

Etat exprimé en euros

		Début exercice	Augmentations	Diminutions	31/12/2012
<b>PROVISIONS REGLEMENTEES</b>	Reconstruction gisements miniers et pétroliers Provisions pour investissement Provisions pour hausse des prix Provisions pour amortissements dérogatoires Provisions fiscales implant. étranger avant 1.1.92 Provisions fiscales implant. étranger après 1.1.92 Provisions fiscales pour prêts d'installation Provisions autres				
	<b>PROVISIONS REGLEMENTEES</b>				
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>	Pour litiges Pour garanties données aux clients Pour pertes sur marchés à terme Pour amendes et pénalités Pour pertes de change Pour pensions et obligations similaires Pour impôts Pour renouvellement des immobilisations Provisions pour gros entretien et grandes révisions Pour chges sociales et fiscales sur congés à payer Autres	4 769	3 578		8 347
	<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>	4 769	3 578		8 347
<b>PROVISIONS POUR DEPRECIATION</b>	Sur immobilisations { incorporelles corporelles des titres mis en équivalence titres de participation autres immo. financières				
	Sur stocks et en-cours Sur comptes clients Autres				
<b>PROVISIONS POUR DEPRECIATION</b>					
<b>TOTAL GENERAL</b>		4 769	3 578		8 347
Dont dotations et reprises	{ - d'exploitation - financières - exceptionnelles		3 578		
Titres mis en équivalence : montant de la dépréciation à la clôture de l'exercice calculée selon les règles prévues à l'article 39-1.5e du C.G.I.					

## Créances et Dettes

Etat exprimé en euros

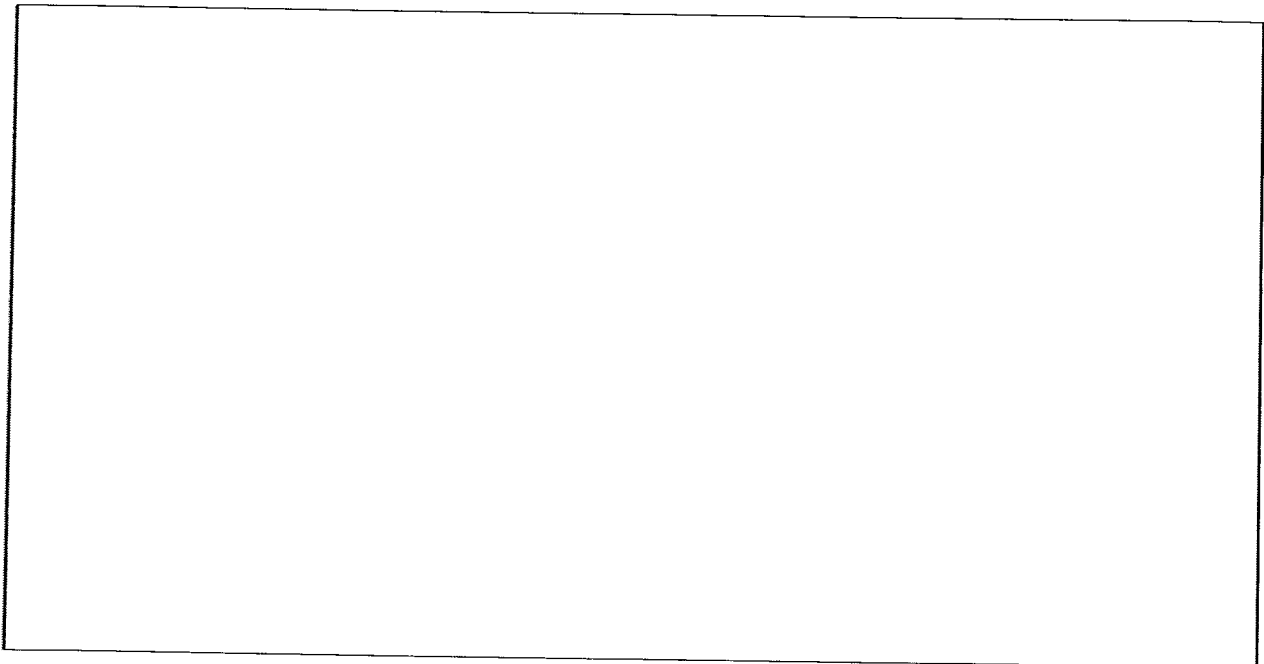
		31/12/2012	1 an au plus	plus d'1 an
<b>CREANCES</b>	Créances rattachées à des participations			
	Prêts			
	Autres immobilisations financières			
	Clients douteux ou litigieux			
	Autres créances clients			
	Créances représentatives des titres prêtés			
	Personnel et comptes rattachés	2 440	2 440	
	Sécurité sociale et autres organismes sociaux			
	Impôts sur les bénéfices			
	Taxes sur la valeur ajoutée			
	Autres impôts, taxes versements assimilés			
	Divers	4 895	4 895	
	Groupe et associés			
	Débiteurs divers	21 332	21 332	
	Charges constatées d'avances			
<b>TOTAL DES CREANCES</b>		<b>28 667</b>	<b>28 667</b>	
Prêts accordés en cours d'exercice				
Remboursements obtenus en cours d'exercice				
Prêts et avances consentis aux associés (personnes physiques)				

		31/12/2012	1 an au plus	1 à 5 ans	plus de 5 ans
<b>DETTES</b>	Emprunts obligataires convertibles				
	Autres emprunts obligataires				
	Emprunts dettes ets de crédit à 1an max. à l'origine	21	21		
	Emprunts dettes ets de crédit à plus 1 an à l'origine				
	Emprunts et dettes financières divers				
	Fournisseurs et comptes rattachés	17 192	17 192		
	Personnel et comptes rattachés	13 323	13 323		
	Sécurité sociale et autres organismes sociaux	28 401	28 401		
	Impôts sur les bénéfices				
	Taxes sur la valeur ajoutée				
	Obligations cautionnées				
	Autres impôts, taxes et assimilés	305	305		
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés				
	Groupe et associés				
	Autres dettes				
Dettes représentatives de titres empruntés					
Produits constatés d'avance					
<b>TOTAL DES DETTES</b>		<b>59 241</b>	<b>59 241</b>		
Emprunts souscrits en cours d'exercice					
Emprunts remboursés en cours d'exercice					
Emprunts dettes associés (personnes physiques)					

ANNEXE - Elément 6.10

## Produits à recevoir (avec détail)

Etat exprimé en euros	31/12/2012	31/12/2011	Variations	%
Créances rattachées à des participations				
Autres immobilisations financières				
Autres créances clients				
Autres créances	26 227	38 460	(12 233)	-31,81
<b>TOTAL</b>	<b>26 227</b>	<b>38 460</b>	<b>(12 233)</b>	<b>-31,81</b>

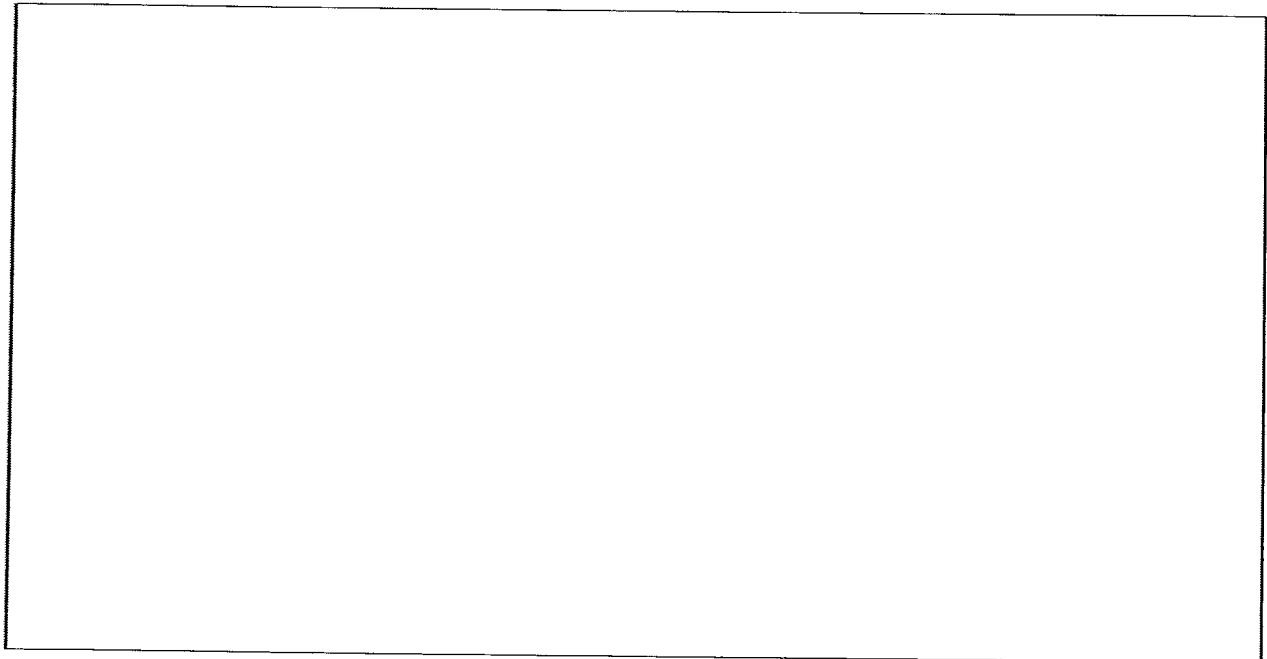




ANNEXE - Élément 6.11

## Charges à payer (avec détail)

Etat exprimé en euros	31/12/2012	31/12/2011	Variations	%
Emprunts obligataires convertibles				
Autres emprunts obligataires				
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit	21	20	1	2.50
Emprunts et dettes financières divers				
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	11 368	9 247	2 121	22.94
Dettes fiscales et sociales	19 723	19 859	(136)	-0.69
Dettes fournisseurs d'immobilisation				
Autres dettes				
<b>TOTAL</b>	<b>31 112</b>	<b>29 126</b>	<b>1 986</b>	<b>6.82</b>



ANNEXE - Elément 6.12

## Charges constatées d'avance (avec détail)

Etat exprimé en euros	31/12/2012	31/12/2011	Variations	%
Charges constatées d'avance - EXPLOITATION				
Charges constatées d'avance - FINANCIERES				
Charges constatées d'avance - EXCEPTIONNELLES				
<b>TOTAL</b>				

--

ANNEXE - Elément 6.12

## Produits constatés d'avance (avec détail)

Etat exprimé en euros	31/12/2012	31/12/2011	Variations	%
Produits constatés d'avance - EXPLOITATION				
Produits constatés d'avance - FINANCIERS				
Produits constatés d'avance - EXCEPTIONNELS				
<b>TOTAL</b>				

--

## Tableau de suivi des fonds associatifs

Libellé	Solde au début de l'exercice A	Augmentations B	Diminutions C	Solde à la fin de l'exercice D = A + B - C
<b>Fonds associatifs sans droit de reprise</b>				
- Patrimoine intégré	40 600			40 600
- Fonds statutaires				
- Subventions d'investissement non renouvelables				
- Apports sans droit de reprise				
- Legs et donations avec contrepartie d'actif immobilisés				
- Subventions d'investissement affectées à des biens renouvelables				
Ecarts de réévaluation sur des biens sans droit de reprise				
Réserves statutaires ou contractuelles				
Réserves réglementées	5 000			5 000
Autres réserves	7 388	8 727		16 115
Report à nouveau				
Résultat de l'exercice	8 727		8 727	
<b>Fonds associatifs avec droit de reprise</b>				
- Apports				
- Legs et donations				
- Subventions d'investissement sur biens renouvelables				
Résultats sous contrôle des tiers financeurs				
Droits des propriétaires (Commodat)				
Ecarts de réévaluation sur des biens avec droit de reprise				
Subventions d'investissement sur biens non renouvelables				
Provisions réglementées				
<b>TOTAL</b>	<b>61 715</b>	<b>8 727</b>	<b>8 727</b>	<b>61 715</b>

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63  
Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26  
mondelange@inextenso.fr  
www.inextenso.fr

## Rapport Spécial du Commissaire aux Comptes

**Deloitte**

Siège social : 81, Bd de Stalingrad - BP 1284 - 69608 Villeurbanne cedex - Tél : +33(0)4 72 43 37 27 - Fax : +33(0)4 72 43 37 87  
SA au capital de 38 112 € - RCS Lyon B 401 870 936  
Société de Commissaire aux Comptes - Membre de la Compagnie Régionale de Lyon

# In Extenso

In Extenso Audit

337, rue de Metz  
57300 Mondelange

Tél : + 33 (0) 3 87 70 24 63  
Fax : + 33 (0) 3 87 70 24 26  
mondelange@inextenso.fr  
www.inextenso.fr

Mesdames et Messieurs les sociétaires de l'association  
LES 2 RIVES  
51 RUE DE SCARPONE  
54700 PONT A MOUSSON

## Rapport Spécial du Commissaire aux Comptes

Exercice social clos le 31 décembre 2012

En notre qualité de commissaire aux comptes de votre association, nous vous présentons notre rapport sur les conventions réglementées.

Il ne nous appartient pas de rechercher l'existence de conventions, mais de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles de celles dont nous avons été avisés, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien-fondé. Il vous appartient, selon les termes de l'article R 612-6 du code de commerce, d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation.

Nous avons effectué nos travaux selon les normes de la profession ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences destinées à vérifier la concordance des informations qui nous ont été données avec les documents de base dont elles sont issues.

Nous vous informons qu'il nous a été donné avis d'aucune convention conclue au cours de l'exercice clos au 31 décembre 2012 et visée à l'article L. 612-5 du Code de Commerce.

Fait à Mondelange,  
le 2 mai 2013

IN EXTENSO AUDIT  
*Commissaire aux Comptes*

Pierre Giuliana  
*Commissaire aux comptes associé*

**Deloitte**

Siège social : 81, Bd de Stalingrad - BP 1284 - 69608 Villeurbanne cedex - Tél : +33(0)4 72 43 37 27 - Fax : +33(0)4 72 43 37 87  
SA au capital de 38 112 € - RCS Lyon B 401 870 936  
Société de Commissaire aux Comptes - Membre de la Compagnie Régionale de Lyon